



月朗星稀的夜晚，遥望夜空，那个空旷而神秘的太空曾经令无数人狂热地幻想过：上面是不是生存着另一些生物？每个星球之间是不是也都友好地互相往来？有没有外星人？他们也像我们地球上的人类一样，在努力建设自己美丽的家园吗？

经典阅读 | 解读点评 |

依据教育部《全日制义务教育语文课程标准》编写
中国教育学会中学语文教学专业委员会 专家审定

地球女孩外星历险记

DIQIUNÜHAIWAIXINGLIXIANJI

(苏) 布雷乔夫 著

《语文新课标必读丛书》编委会 编



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

全国百佳图书出版单位



月朗星稀的夜晚，遥望夜空，那个空旷而神秘的太空曾经令无数人狂热地幻想过：上面是不是生存着另一些生物？每个星球之间是不是也都友好地互相往来？有没有外星人？他们也像我们地球上的人类一样，在努力建设自己美丽的家园吗？

经典阅读

| 解读点评 |

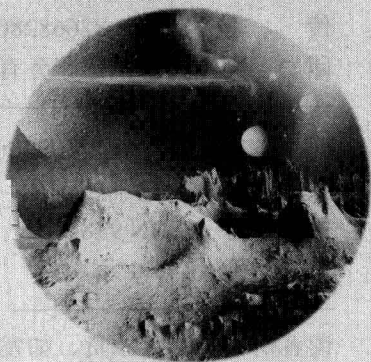
依据教育部《全日制义务教育语文课程标准》编写
中国教育学会中学语文教学专业委员会 专家审定

地球女孩外星历险记

DIQIUNÜHAIWAXINGLIXIANJI

〔苏〕布雷乔夫 著

《语文新课标必读丛书》编委会 编



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

| 全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

地球女孩外星历险记 / (苏) 布雷乔夫著; 王志冲译; 《语文新课标必读丛书》编委会编. —西安: 西安交通大学出版社, 2013.4

(语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5605-5122-7

I. ①地… II. ①布…②王…③语… III. ①科学幻想小说—苏联 IV. ①I512.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 064203 号

书 名 地球女孩外星历险记
责任编辑 黄科丰 李迎新

出版发行 西安交通大学出版社
(西安市兴庆南路 10 号 邮政编码 710049)

网 址 <http://www.xjtupress.com>

电 话 (029) 82668357 82667874 (发行中心)
(029) 82668315 82669096 (总编办)

传 真 (029) 82668280

印 刷 北京一鑫印务有限责任公司

开 本 787mm×1092mm 1/16 **印张** 10 **字数** 130 千字

版次印次 2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5605-5122-7/I.77

定 价 19.80 元

读者购书、书店添货、如发现印装质量问题, 请与本社发行中心联系、调换。

订购热线: (029) 82665248 (029) 82665249

投稿热线: (029) 82664954

读者信箱: jdldgy@yahoo.cn

版权所有 侵权必究



出版说明



教育部制定《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》的基本精神，是要培养新一代公民具备良好的人文素养和科学素养，拥有创新精神和开放的视野，提升包括阅读理解与表达交流在内的多方面的基本能力。并对语文课外阅读做了具体而明确的量化规定，指定和推荐了具体的课外阅读书目。

为了有效实现新课标对中小学生指定的阅读目标，我们对图书市场进行了考察，并邀请了在教学一线的老师，严格遵循新课标精神编写了本套《语文新课标必读丛书》。与同类图书比较，本丛书还增加了如下栏目：

阅读导航：包括作者简介、内容梗概、艺术特色等，使读者阅读本书前，对本书的全貌有一个基本了解。

快乐导读：用精炼、优美的语言，切入主旨的问题，引领读者步入正文的阅读。

旁批旁注：旨在帮助读者在阅读中进一步理解字、词、句、段的深层含义，并以问题的形式导入对作品正文的理解，尽可能地设计一些开放性的问题，以启发读者思考。

情境赏析：体现了对典型人物、典型语言、典型心理描写及创作手法的鉴赏评析，引导读者对作品进行深层次的审美鉴赏。

名家点评：名家对此书或书中某一方面所作的评论。

我们衷心地希望阅读此书能给你带来阅读的快乐！



阅读导航



月朗星稀的夜晚，遥望夜空，那个空旷而神秘的太空曾经令无数人狂热地幻想过：上面是不是生存着另一些生物？每个星球之间是不是也都友好地互相往来？有没有外星人？他们也像我们地球上的人类一样，在努力建设自己美丽的家园吗？无数的奇思妙想，出现在爱思考的人们的头脑中，这其中有一个想象力特别丰富的，他就是——季尔·布雷乔夫，俄罗斯当代著名的科幻小说家。他的作品为我们构建了两个缤纷的世界，让我们在品读中视野更开阔。

季尔·布雷乔夫，原名伊戈尔·福赛沃洛多维奇·冒哲柯，是俄罗斯当代著名的学者型作家。他拥有博士学位、教授职称和院士头衔，并荣获前苏联国家文艺奖。季尔·布雷乔夫自幼兴趣广泛，曾向往成为地质学家或考古生物学家，这些在他的作品中都有明显的反映。大学时代，他努力专攻英语，毕业后转道中国去缅甸，在建筑工地任译员。国外的旖旎风光使他迷恋，遐想悠远；东方的古老文化令他孜孜不倦，他认真考察研究，乐在其中。

从缅甸回国后，季尔·布雷乔夫进入苏联科学院东方学研究所工作，撰写了多种有关缅甸与东南亚的历史地理、文化习俗的专著。在东方学研究所，他长期主持东南亚部工作，正如他本人所说，“四十年没有挪窝”。与此同时，他涉足多个领域，取得了令人瞩目的成就。年轻时，季尔·布雷乔夫兼任记

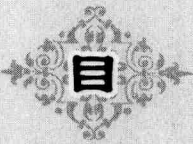


者，足迹遍及全国，发表大量游记，后分类汇编成书。季尔·布雷乔夫还出版过不少史地、科普方面的知识读物，其中《七和三十七个奇迹》一书，介绍世界闻名的亚非文化遗产古迹，包括中国的长城、兵马俑，十分畅销。

季尔·布雷乔夫虽然工作繁忙，但这并不妨碍他从事科幻小说的创作。而且早在 20 世纪 60 年代，这位年轻的作家已被公认为科幻小说界璀璨的新星之一。他创作的科幻作品分为两大系列，即“帕弗雷什系列”和“阿丽萨系列”。

“帕弗雷什系列”所有作品的主人公都是宇宙飞船医生帕弗雷什。而“阿丽萨系列”科幻作品，之所以以“阿丽萨”为主人公贯穿始终，这与季尔·布雷乔夫的女儿有关。季尔·布雷乔夫的女儿就叫“阿丽萨”。阿丽萨 5 岁时，季尔·布雷乔夫写了一组科幻小说，共 7 个短篇，总题目为《出不了事的小女孩》，发表在 1965 年第 11 期的《冒险世界》上，大受欢迎。“阿丽萨系列”代表作品有《地球女孩外星历险记》、《人地艇》、《独闯金三角》、《大战微型人》等。

季尔·布雷乔夫和很多中国友情谊深厚，他打算 2003 年来上海，但他的这次中国之行没有实现。2003 年 9 月 3 日这天，他不幸去世了，但他的作品将成为科幻界的宝贵财富，一代一代地流传。

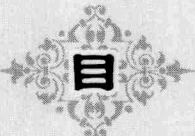


目



录

- 第一章 犯错的阿丽萨 / 1
- 第二章 飞船上的“兔子”们 / 6
- 第三章 关于三船长的消息 / 12
- 第四章 大蝌蚪死了 / 17
- 第五章 维尔浩夫采夫博士 / 24
- 第六章 会唱歌的小灌木 / 31
- 第七章 空幻星球谜团 / 37
- 第八章 勃鲁克星球的巨耳人 / 45
- 第九章 巴拉布特尔城集市 / 50
- 第十章 巧舌鸟属于我们了 / 58
- 第十一章 向水母星系航行 / 65
- 第十二章 菠萝被偷了 / 69
- 第十三章 瘫痪的机器人 / 76
- 第十四章 幻影 / 85
- 第十五章 巨鸟克罗克 / 91
- 第十六章 镜面花 / 98
- 第十七章 我们看见过去 / 102
- 第十八章 间谍 / 108



目



录

第十九章 坠入陷阱 / 114

第二十章 成了俘虏 / 119

第二十一章 阿丽萨的奇遇 / 128

第二十二章 胖子扯谎 / 134

第二十三章 地下秘窟里的俘虏 / 141

第二十四章 宇航归来 / 145



第一章 犯错的阿丽萨



快乐导读

学校陈列室的金铤不翼而飞，这竟然和阿丽萨有关……

刚过新年的时候我就答应阿丽萨，等到二年级的暑假，就和她乘坐“飞马号”飞船去给动物园搜寻各种珍稀的动物。但前提条件是阿丽萨要乖乖听话，努力学习。

阿丽萨一直做得不错，我正为她能够实现梦想而高兴。不料，一件意外的事差点搅乱了计划。

那天我正在家里写文章，阿丽萨愁眉不展地放学回来了。她一进门，就把书包使劲儿往桌上一扔，饭也不吃，就连自己爱看的《遥远星球的动物》也不看了，而是拿起了《三剑客》。

看来是发生什么事了。我放下笔，走过去摸摸阿丽萨的头问道：“亲爱的宝贝，怎么了？”阿丽萨放下书问道：“爸爸，你这儿要是^有3斤重的金铤多好啊！”

“很遗憾，我没有。”

“现在我非常需要金铤。”阿丽萨哭丧着脸说。

我又问道：“你遇到什么事儿了？说吧。”

阿丽萨深深地叹口气，犹豫了一下说：“爸爸，我犯了个大错，我偷了东西。我和纳乌冒夫决定去伊克兴斯水库

名师批注

看来小主人公不是一直很“乖”，那么究竟如何“不乖”呢？

一系列动作描写表现了小主人公的情绪和心情。

表情和动作表达了阿丽萨自责、懊悔和羞愧的心情。



名师批注

思考问题方式的
缜密、细致。

充分表现了同学
间的团结友爱，
也表现了他们的
敢做敢当。

钓狗鱼，这种鱼特别大，要钓这种鱼得用特殊的金属片。廖瓦当时就提到了金锭，恰巧我们学校的陈列室里有3斤重的金锭。”

“你们把3斤重的金锭偷走了？”

“爸爸，情况不是你想象的那样，我们只是想借用一下，来做带钩的金属片。廖瓦说会带另一块来还给学校。”

“那些男生都不敢把陈列柜打开，于是我们决定抽签儿。可偏偏抽着我了，当着所有同学的面，我没法退缩。再说，学校也不一定能发现这件事。”

“后来呢？”

“后来我们去了纳乌冒夫家，把金锭剖开，然后到伊克兴斯水库去了，可是没想到我们的金属片被狗鱼咬掉了。”

阿丽萨想了想，又补充道：“也不一定是狗鱼，可能是水底下的树干。金属片很沉，我们轮流着潜下水去找过，可没找到。”

“然后你们的罪行暴露了？”

“是的，因为廖瓦是个不守信用的家伙。他只从家里拿来一把钻石，一块黄金也没有。这件事被叶莲娜老师碰上了，真是倒霉！纳乌冒夫挺身而出，说一切后果由他承担，但我不同意，既然我抽中了签，是我拿的金锭就该我受罚。”

“全部情况就是这样？”我觉得奇怪，“那么你已经坦白交代了？”

“还没有，”阿丽萨低下了头说，“叶莲娜老师说，除非金锭明天出现在陈列室，否则我们所有的人都要受到惩罚。明天我们可能没有资格参加比赛，甚至可能被开除。”

“什么比赛？”



名师批注

这时候，阿丽萨还在想着集体和团队的荣誉。

爸爸虽然表现得漠不关心，可在背后的行动却孑然不同。

为什么一提到阿丽萨急需，就出现了不同的结果？

“一场全校气球比赛，我们班的参赛代表队由纳乌冒夫、叶戈弗洛夫和我组成。叶戈弗洛夫一个人根本没办法飞。”

“可是，更重要的是你破坏了我们的约定。”我说。

“是的，”阿丽萨承认，“但我觉得，事情还不算太严重。”

“是吗？偷走3斤重的金锭，而且还不坦白！恐怕乘坐‘飞马号’去探险的计划要泡汤喽！”

“哦，爸爸！”阿丽萨压低了声音说，“这可怎么办？”

“自己好好想想吧。”我说完便转身回书房打算完成我的文章。

然而，回到书房我却没心思继续写下去了。几个小孩子，居然剖开了陈列品，这事有点太荒唐了。过了一小时，我从书房门口朝外望去，阿丽萨不知跑到哪里去了。于是，我打电话到矿物学陈列馆去，找富里德曼。在帕米尔，我们曾有过几面之缘。

可视电话接通后，我问了金锭的事，富里德曼感到有些为难，他说那些藏品都是登记在册了的。但我说阿丽萨很需要它，富里德曼听说是阿丽萨急需，他做了让步，同意把金锭给我，不过有个条件——把蓝雪豹借给他一天对付那些猖狂的老鼠。谁都知道，老鼠一闻到蓝雪豹的气味，就会逃之夭夭的。

“行，”我说，“不过，明天早晨以前金锭一定要寄到，通过气动特快专递吧。”

我刚关掉可视电话，门铃突然响起来。我去开门，看见一个脸色白净的小男孩站在门外。“叔叔，你好！我是叶戈弗洛夫，请把这个交给阿丽萨。再见！”说完转身就跑掉



名师批注

以上三段充分展现了阿丽萨的朋友们对她的真挚友情。

呼应前面阿丽萨朋友们帮助的行动。

不止是尊重和威严，孩子们更希望得到家长平等相待的友谊。

了。我打开沉甸甸的包裹——是金锭。

小男孩刚走，门铃再次响起。我开门一看，两个小女孩出现在门外。她们自称是一年级的学生，然后把两个同样的小包递给我，说转交阿丽萨，就转身跑了。我打开一看，一个包里是四块金币，另一个包里放着三只茶匙。我仔细一看这三只茶匙根本不是金的而是铂的。

后来在我家的信箱里，又发现了一块金锭，不知是哪个知情者投进的。接着是廖瓦来了，他硬是把一小盒钻石塞给我。然后，有个高年级学生也来了，一下子送来三块金锭。

到了傍晚，阿丽萨才回来。刚到家她就迫不及待地 from 书包里拿出一个大包裹，看样子有六七公斤重。原来是从“飞马号”船长包洛思柯夫叔叔那儿弄来的金锭。

这时，当她看到了桌上堆放的金锭和其他黄金制品时，竟激动地叫起来。

“听着，小罪犯，”我说，“如果没有你这伙朋友的帮忙，我是无论如何也不会带你去探险的。”

“这跟我朋友们的帮忙有什么关系？”

“因为我觉得，能得到这么多人帮助的孩子一定不是一个坏孩子。”

“我根本就不是个坏孩子。”阿丽萨理直气壮地说。

正说着，墙上那气动特快专递机的接收器发出了响声。我打开小门，取出矿物学陈列馆寄来的邮包——富里德曼寄来的金锭。

“这是我帮你搞来的。”我说。

“哦，那你也是我的朋友啊。”阿丽萨兴高采烈地说。

“是的，”我说，“不过，你可别自以为有什么了不起。”



名师批注

做错事，受责罚
自然是理所应当
的。

第二天清早，我把阿丽萨和那 18 公斤重的金锭送到学校。在学校门口，我把书包交给她，说：“忘了告诉你，要罚你做件事儿。星期天你要带蓝雪豹到矿物学陈列馆去。”

“带蓝雪豹到陈列馆去？去做什么？”

“它要去那里对付老鼠，你的主要任务是看着它，别让它吓着人。”

“没问题，”阿丽萨说，“可我们的考察约定能按计划进行吗？”

“当然没问题！”



情境赏析

一直表现不错的阿丽萨终于惹出了大麻烦，为了能去钓大狗鱼，她和同学一起偷了学校陈列室三斤重的金锭。而后来事情的发展令人感动，阿丽萨的朋友们都尽力帮她，展现了他们之间纯真的友谊。这一章以阿丽萨惹下的麻烦为背景，通过她之所以担心偷金锭后被惩罚，是因为害怕无法参加气球比赛，不能为集体赢得荣誉。其后，朋友们纷纷行动，给阿丽萨送来了 18 公斤的金锭，表现了他们纯真的友谊，同时更是展现了阿丽萨为什么会赢得这样的友谊，那么必然与她自己的行为、性格以及品质有关。



名家点评

善良、聪慧、活泼、勇敢的阿丽萨在俄罗斯国内知名度较高。当代小朋友在书店里挑中描写阿丽萨历险的作品，爸爸或妈妈往往会在一家高兴地说：“这也是我小时候爱看的书。”

——巴金



第二章 飞船上的“兔子”们



快乐导读

“飞马号”由于超重无法起飞，原来飞船上藏有43只“兔子”。

名师批注

交代了飞船的作用，以及这次航行的任务。

幽默、诙谐地表达自己的谦虚。

外貌、动作描写表现了船长的性格和工作态度。

我正在为飞船起飞而紧张地忙碌着。我们要准备好捕捉动物所需的成百上千种器具，我们得储存食品、药品等生活必需品，我们还要给在一些科学基地、实验站和各类行星上的工作人员捎去货物和包裹。此外，还有许多礼物和包裹，是一些地球人和外星人的亲人们托我们捎的东西。最后，我们的“飞马号”仿佛变成了诺亚方舟，变成了流动送货的市场或商品供应站的仓库了。

“飞马号”是一艘小飞船，因此乘员有限。其成员有：我——莫斯科动物园的谢列兹涅夫教授，我自己都不晓得怎么就成了教授。从小我就对动物感兴趣，大学时专攻生物学，毕业后一直从事动物研究。不过值得炫耀的一件事就是我去过许多外星球。

盖纳季·包洛思柯夫是一船之长，他是一个著名的宇航家和飞船指挥员。他镇定自若，宇宙飞船上的人都非常敬重他。包洛思柯夫个子不高，肤色白皙，不苟言笑，彬彬有礼。可只要他在宇宙飞船驾驶台的圈椅上坐下，顿时像换了个人。



名师批注

机械师泽廖内是“飞马号”的第三个乘员。他五大三粗，有着蓬松棕红色的络腮胡子。泽廖内是一位出色的机械师，研究发动机是他最大的爱好，他整天在机房里专心修修弄弄。但是泽廖内总是杞人忧天，他总在担心“横祸”飞来。然而，对于泽廖内的唠叨我们已经习以为常了，并不搭理他，他也不生气。

我们的第四个乘员是阿丽萨。她刚念完二年级，很不安分，随时都会惹出点事儿来。不过到目前为止，凡是她经历的惊险故事，最终都化险为夷。在考察队里，她是个好帮手。

出航前，我一夜没睡好，总觉得有人在屋子里走动，开门关门，响声不绝。我起床，发现阿丽萨已经把衣服穿好，于是我们登上小飞车，小飞车缓缓地升到街市上空，轻灵地朝着西方航天器升降场飞去。我让阿丽萨驾驶小飞车，自己取出一串长长的清单，逐一核查。

因为我在集中精力做事，所以并没有注意小飞车是如何飞到了航天器升降场。阿丽萨一副聚精会神的样子，仿佛在不不停地思索着什么事情。她想得出了神，竟然把小飞车降落在一艘陌生飞船旁边。这艘飞船是要把猪崽送到金星上去的。

小飞车突然降临，猪崽儿惊得四处乱窜。货运主任把我责备了一顿，说我不该让一个吃奶娃娃驾驶小飞车。

我生气地瞧瞧阿丽萨，握住方向盘，把小飞车向白色的“飞马号”驶去。包洛思柯夫正等着我们，彼此还没问侯，他就急着说：“咱们想想办法，把3吨物品放到哪儿去。”

我说：“这样吧，到了月球，我们把一部分物品转到定

为全书一系列情节的展开埋下伏笔。

这些描写表达了一种什么样的心理状态？



名师批注

抓住她啊！她要做“坏事”了！

你觉得船长问得天真吗？那么你知道为什么要在月球上比吗？

期航行的飞船上去，那样就可以从月球轻松起飞了。”

“我也这么考虑，”包洛思柯夫说，“但为了保险起见，咱们把4吨卸下吧，这样可以多装点动物回来。”

接着我们一起检查要在月球上卸下的物品。在货舱的通道里，我碰上了阿丽萨，我感到很奇怪，就问道：

“你在这儿忙什么？”

阿丽萨躲到一捆环形小面包后面，说：“我……我熟悉熟悉飞船。”

“到座舱里去。”说完，我又赶紧忙去了。将近12点，我们总算一切准备就绪。我和包洛思柯夫把所有物品又检查一次，最后留有200公斤的余地。这回应该可以放心地升上太空了。包洛思柯夫呼叫机械师泽廖内准备起飞。

“调度所，‘飞马号’请求起航。”包洛思柯夫凑近送话器说。

“稍等一下，”调度员回答，“你们有空座位吗？顺便帮我们带五个人行不行？”

“非常抱歉，我们连一个空位也没有。”包洛思柯夫明确地回答，“我们不带乘客，不是有载客飞船吗？”

“全客满了。您还不知道吧，今天月球上有一场银河系足球锦标赛，是地球队和菲克斯星球队角逐。”

“可为什么在月球上比呢？”包洛思柯夫感到诧异。

“你问得好天真！”调度员说，“有地心引力，菲克斯星球人怎么踢得好球？在月球上他们踢起来也相当艰难呢。”

“那我们赢球应该没问题？”包洛思柯夫问。

“我看未必，”调度员回答，“他们请来三个火星人防卫，还有著名球星西蒙·勃朗。所以我们需要强大的助威



名师批注

团，请帮忙带上几个啦啦队员吧！”

“我非常同意你的意见，可是我这飞船真带不了人。”
包洛思柯夫说，“什么时候可以起飞？”

“算了，这是您做主的事情。起飞吧。”

包洛思柯夫转而招呼泽廖内对准行星轨道，准备起飞。飞船微微颤动，再加足马力，可飞船还只是震动一下，仍然停在原处。包洛思柯夫感到很吃惊，他重新试了一次，可飞船像生了根似的，在原地一动也不动。泽廖内大喊用不着试了，仪器显示严重超重。

用比喻说明超重的严重程度。

这怎么可能呢？我和包洛思柯夫用计算机核算过很多遍的，而且我们还少 200 公斤呢。不知道原因所在，时间也不容许我们耽搁了，我们只能卸掉些物品。

“从第一舱开始吧，那儿的包裹全是要在月球上卸下的。”我说。

“坏事”马上要露馅了！

“不要从第一舱开始。”阿丽萨突然喊起来。

“好吧，”我随口答应，“那就从第三舱开始。”

“也别从第三舱开始。”阿丽萨又说。

“为什么？”包洛思柯夫非常不理解阿丽萨的举动。

就在这时，调度员再次发话联系：“‘飞马号’，有些人在责怪你们。”

我们和问讯处接通，屏幕上映现出飞船等候厅。问讯处那边人头涌动。在人群中，几张熟悉的脸出现在屏幕上。

听到她们的谈话，我恍然大悟。那些挤在问讯处旁边的人，我终于认出来了：全是阿丽萨同班同学的家长。

“全明白了，”包洛思柯夫说，“有许多‘兔子’躲在咱们的飞船上吧？”